Ministry of Gender, Children, Disability and Social Welfare

CHILD PROTECTION
CASE MANAGEMENT BOOKLET

Name of Child	
Name of District	
Group Village Head	
Case Reference Number	
Implementing Agency	

Initial Assessment Form

Initial Assessment Form

MALAWI GOVERNMENT

Person Filling out this Form (Olemba);_____ Title (Udindo) _____

Agency (Bungwe/ Ofesi)_____ District (Boma):_____Date (Tsiku):_____

Particulars of the child (Mbiri ya mwana)

Child's Name (Dzina la mwana)	Age (zaka)	Gender (Mzazi/ Mwamuna)	Location of Child (Komwe amakhala)	Parents or Guardians (if Known) (Makolo amwana kapena omuyang'anira). Ngati mbiri yawo ikudziwika	Perpetrator (if known and applicable). Wachitira nkhanza mwana (ngati akudziwika)

Person Making the Referral (Yemwe watumiza mwana) ndi momwe tingampezere & Contact Information: Keep confidential (musungireni chinsinsi):

_____

_____

Type of case being referred (Vuto lomwe lachititsa kuti mwana atumizidwe):

☐ Physical abuse (Nkhanza ya pathupi) ☐ Sexual abuse (Nkhanza yogwilira) ☐ Verbal/Emotional Abuse (Nkhanza ya m'maganizo)

☐ Neglect ((Nkhanza yosalabadira mwana/ kulekelela) ☐ Exploitation (kudyera mwana masiku pamutu) ☐ Early Marriage (Nkhanza yokwatiwitsa mwana)

☐ Other/ Nkhanza ina (specify/ Tchulani) _____

Briefly describe the nature of referral (Fotokozani nkhaniyo mwachidule): _____

_____

Does the alleged perpetrator know that a referral has been made (Ochitira nkhanza mwana akudziwa kuti nkhani yapita pena? ☐ Yes (Inde) ☐ No (Ayi)

☐ Not Known (Sizikudziwika) ☐ There is no perpetrator (Palibe wachitira mwana nkhanza)

Does a parent or guardian know about this situation (Kodi makolo akudziwa zankhaniyi?)? ☐ Yes (Inde) ☐ No (Ayi) ☐ Not known (Sizikudziwika)

Based on the above assessment, is there a child protection risk (Nenani pamanepo pali chiopsezo)?_____

_____

☐ Yes (Inde): Move forward to full assessment (pangani kafukufuku wakuya). If the situation is serious, make a referral to service providers NOW. (Ngati pali vuto lalikulu lofunika kuchitapo kanthu mwansangamsanga, tumuzani kwa omwe angathandize)

☐ No (Ayi: Dismiss case but keep the record and send it to the District Office (Tsekani nkhaniyi komabe sungani zomwe mwalembazo komanso tumizani ku ofesi ya kuboma). Notify client that no action will be taken, but an informal service referral could be made without opening a case file if you feel it is appropriate (Muuzeni okhudzidwayo kuti simuchitapo kanthu pankhaniyo komabe mutha kutumiza kwa ena omwe angachitepo kanthu.

Remarks (Ndemanga)_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

FORM 1

Household Registration
(Kalembela wa Khomo)

MALAWI GOVERNMENT

Form 1. Household Registration Form
(Kalembela wa Khomo)

Household ID Code (Nambala ya nyumba)_____

Filled out by Case Manager (Olemba fomu) _____Date Case Open (Tsiku loyamba Kafukufuku)_____

Name of the household head (Dzina la mkulu wakhomo) :_____Village (Mudzi)_____GVH (Gulupu)_____

TA (Mfumu yayikulu_____ District (Boma) _____

ADULTS (18+) in Household Eldest to Youngest (Anthu omwe ali pakhomo lomwe likuyang'anidwa ndi opitilila zaka 18)

First and Surname (Dzina loyamba ndi la bambo)	Relationship to Children (Ubale ndi ana) E.g. Mother to Child 3&4, Stepmother to 1&2; Father to all children, maternal uncle, etc.	Sex		Age (Zaka)	Responsibilities for the Household (Ali ndi udindo wanji pakhomopo) e.g works on the farm, cooks, watches children, etc.
		Female (Mkazi)	Male (Mwamuna)		

Children in Household From Eldest To Youngest (Ana Amene Ali Pakhomo) Kuyambira Wamkulu Kutsirizira Wang'no

First & Surname (Dzina loyamba ndi la bambo)	Sex		Date of Birth (Tsiku lobadwa)	Age (Zaka)	Status of Parents (Mbiri ya makolo a mwana): (Living with child, Dead, or Living Away) (Kodi akukhala ndi mwana, anamwalira kapena amakhala kwina)		Brief comments (Ndemanga): (e.g. child is malnourished, stunted, have poor sight ,disability, etc) (Zowonjezela- Mwachitsanzo kodi mwana ndiwolumala,wonyetchera, osawona,
	Female (Mkazi)	Male (Mwamuna)			Mother (Mai)	Father (Bambo)	
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

FORM 2

Household Assessment and Progress Chart

(Kafukufuku wa khomo ndi ndondomeko zothandizila khomolo)

MALAWI GOVERNMENT

Form 2. Household Assessment and Progress Chart
(Kafukufuku wa khomo ndi ndondomeko zothandizila khomolo)

Household ID Code (*Nambala ya nyumba*) _____

Date of Assessment (*Tsiku la kauniuni*)_____Case Manager *(Olemba)*_____

Assessment Codes: 3=no problem (*palibeVuto*)		2=slight problem *(Vuto lilipo pang'ono)*		1=serious problem *(Vuto lilipo lalikulu)*	
Household Indicators *(Kalozela)*	**Rating (1,2, or 3)** and Reason for rating	**Goal** *(Cholinga chachikulu)*	**Action to be Taken** (Chomwe chichitike pochepetsa vuto)	**To be done** by (Yemwe atsogolere ntchitoyi ndithawi)	**Follow-Up** *(Kalondolondo)* (Not less than three times) *(osachepera katatu)* (Observations and Next Course of Action) – *Zomwe mwaona ndi zomwe zichitike*
1. Household has enough food to eat (at least one week) (Pakhomo Pali chakudya chokwana sabata lonse)					
2. Household has a livelihood or on-going source of income sufficient to meet their needs (Khomo lili ndi upangili kapena njila zopezela ndalama zokwanila kusamala banjalo)					
3. Household has saved enough money or has items to sell to cover one month of basic needs (Khomo lili ndi ndalama zosunga kapena zinthu zoti atha kugulitsa ndikupeza ndalama zogulila zofunika zazikulu zapakhomo kwa mwezi)					
4. Caregivers in the household are healthy enough to care for the children (Osamalila khomo ali ndi moyo wathanzi ndipo atha kusamalila ana)					

Assessment Codes: 3=no problem (*palibeVuto*)	2=slight problem *(Vuto lilipo pang'ono)*	1=serious problem *(Vuto lilipo lalikulu)*				
Household Indicators *(Kalozela)*	**Rating** **(1,2, or 3)** and Reason for rating	**Goal** *(Cholinga chachikulu)*	**Action to be Taken** (Chomwe chichitike pochepetsa vuto)	**To be done** by (Yemwe atsogolere ntchitoyi ndithawi)	**Follow-Up** *(Kalondolondo)* (Not less than three times) *(osachepera katatu)* (Observations and Next Course of Action) – *Zomwe mwaona ndi zomwe zichitike*
5. There is a feeling of peace and harmony in the home, free of domestic violence and hostility. (pakhomopo pakuoneka kuti pali bata ndipo sayambana)					
6. Household has access to safe drinking water including clean storage (Khomo lili ndi madzi akumwa aukhondo komanso malo osunga madziwo abwino)					
7. Household has safe, dry and ventilated house with strong walls and roof with no leaks *(Nyumba yosadotha, yolowa bwino mpweya okwanila ndiponso ya makoma olimba)*					
8. Family has extended family support within half an hour of walking *(Khomo lili ndi achibale pafupi omwe angalithandize pa nthawi yamavuto- pamtunda osaposera kuyenda kwa phindi makumi atatu)*					
9. A child-protection related committee is aware of family's needs and can help *(Komiti ya atetezi a ana kumudzi ikudziwa zavutoli ndipo akhoza kuthandizapo)*					
10. Other Problems, if any *(Vuto lina ngati lilipo)*					

Assessment Codes:	3=no problem (*palibeVuto*)	2=slight problem *(Vuto lilipo pang'ono)*		1=serious problem *(Vuto lilipo lalikulu)*	
Household Indicators *(Kalozela)*	**Rating (1,2, or 3)** and Reason for rating	**Goal** *(Cholinga chachikulu)*	**Action to be Taken** (Chomwe chichitike pochepetsa vuto)	**To be done** by (Yemwe atsogolere ntchitoyi ndithawi)	**Follow-Up** *(Kalondolondo)* (Not less than three times) *(osachepera katatu)* (Observations and Next Course of Action) – *Zomwe mwaona ndi zomwe zichitike*
Other Strengths, if any *(kuthekera komwe kulipo)*	List the family's strengths that have not been mentioned so far (education, job skills, etc). Incorporate these to solve problems (Lembani kuthekera komwe kulipo. Zitsanzo: maphunziro, ntchito zamanja). Izi zikuthandizireni pamene mukupanga ndondomeko yothandizira banjalo.				

HOUSEHOLD CASE CLOSURE (KUTSEKA KWA NKHANI):

Reason for Closure: (Chifukwa chotsekera nkhani) Chongani yankho loyenela munsimu

☐ All goals reached (Zolinga zonse zakwaniritsidwa)

_____

☐ Case Management term (3months/extended by one month when needed) expired (Nthawi – miyezi itatu/ kapena taonjezera mwezi wina umodzi/ nthawi yatha)

_____

☐ Household moved away   Yes/Inde ☐   No/Ayi ☐   If so, transferred to new district? (Banjalo linasamuka –ngati anasamukadi, anapita Boma lina?

_____

☐ Household uncooperative: Yes/Inde ☐   No/Ayi ☐ Banjalo silikutsatira zomwe munagwilizana kuti zichitike

_____

Case Manager (Olemba)_____Date: (Tsiku)_____Supervisor (Oyang'anira_____Date (Tsiku)_____

Signature_____   Signature_____

FORM 3

Initial Child Assessment Chart

(Kafukufuku wa mavuto omwe ana alinawo pakhomo)

Form 3. Initial Child Assessment Chart

(for all children in the household) (Kafukufuku wa mavuto omwe ana alinawo pakhomo)

MALAWI GOVERNMENT

Guardian:_____ Village:_____ TA_____ Date of Assessment:_____
(Oyang'anila Mwana)   (Mudzi)   (Mfumu yayikulu)   (Tsiku la kafukufuku):

Case Manager (Olemba): _____

Location of Child(ren) (komwe mwana akukhala) if different from Guardian (ngati akukhala kosiyana ndi makolo): _____

Indicator (Kalozera)	**Children (Ana) Oldest to Youngest in Household, Refer to Household Registration (Form 1)** Rating and Reasons for Rating (Chifukwa Chopelekela mulingowu) 3 = NO PROBLEM ☺ (Vuto Palibe) 2 = SLIGHT PROBLEM 😐 (Vuto laling'ono) 1 = SERIOUS PROBLEM 🙁 (Vuto Lalikulu) OR USE N/A when not applicable						
	Child 1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**
1 Child is enrolled in CBCC, primary or secondary/vocational school. (Mwana analembetsa kusukulu ya mmela mpoyamba, pulayimale, secondale kapena sukulu za manja).							
2 Child attended (CBCC, primary or secondary/vocational school) all five days in the past week (Mwana anapita kusukulu masiku onse asanu mu sabata yangothayi)							
3 Child has education support materials (uniform, notebooks, pens, school fees, and pocket money) (Mwana ali ndi zomuyeneza pamaphunziro monga yunifolomu, makope, zolembela, sukulu fizi ndi ndalama zodyela kusukulu)							
4 Child is on target in school to progress to next level (Kutengela makhozendwe ake mkalasi, mwana akuoneka kuti akhoza ndikupita kalasi yapatsogolo)							

Indicator (Kalozera)		Children (Ana) Oldest to Youngest in Household, Refer to Household Registration (Form 1) Rating and Reasons for Rating (Chifukwa Chopelekela mulingowu) 3 = NO PROBLEM 😊 (Vuto Palibe) 2 = SLIGHT PROBLEM 😐 (Vuto laling'ono) 1 = SERIOUS PROBLEM 🙁 (Vuto Lalikulu) OR USE N/A when not applicable						
		Child 1	2	3	4	5	6	7
5	At school, child feels safe and well-liked by friends and teachers (Akakhala kusukulu mwana sakhala wamantha ndi anzake kapena aphunzitsi)							
6	Child has birth certificate (Mwana ali ndi chiphaso chakalembera chosonyoza tsiku lobadwa)							
7	In the past two months when the child was sick, he/she was taken to the hospital (Mu miyezi iwiri yapitayi, pamene mwana anadwala anamutengela kuchipatala)							
8	Put a rating of 3 for any HIV positive child and a rating of 2 if status is not known (child has not been tested). Ikani mulingo wa 3 ngati mwana ali ndi kachilombo ka HIV kapena 2 ngati sanakayesetse							
9	Child has no physical or mental disability (Mwana ndiwosalumala komanso alibe vuto losokonokela ubongo)							
10	Child has own blanket, shoes, and clothing; and well cared for (Mwana ali ndi bulangete lakelake, nsapato ndi zovala komanso ndi waukhondo)							

Indicator (Kalozera)		Child 1	2	3	4	5	6	7
	Children (Ana) Oldest to Youngest in Household, Refer to Household Registration (Form 1) Rating and Reasons for Rating (Chifukwa Chopelekela mulingowu) 3 = NO PROBLEM 😊 (Vuto Palibe) 2 = SLIGHT PROBLEM 😐 (Vuto laling'ono) 1 = SERIOUS PROBLEM ☹ (Vuto Lalikulu) OR USE N/A when not applicable							
11	Child sleeps under a treated mosquito net (without holes) at all times (Mwana amagona m'masikito omuteteza ku udzudzu tsiku liri lonse(Wosang'ambika)							
12	Child has received at least 4 meals in the last 2 days. (Mwana anadya kosachepela kanayi masiku awiri apitawo)							
13	Child has access to all 6 food groups (Mwana amadya zakudya zamagulu onse asanu ndi imodzi)							
14	Child lives with his or her family (includes elderly headed, female-headed, male-headed, child-headed households) (Mwana amakhala ndi achibale ndipo mutu wabanja ndi agogo, bambo a mwana, mayi a mwana kapena mwana wapakhomo)							
15	Child is free from abuse (physical, sexual, verbal, emotional—Explain and ASK children individually, about each type of abuse) (Mwana ndi otetezedwa kunkhaza monga kumenyedwa, kunyozedwa, kugwiliridwa, kusalidwa ndi zina zotele). Funsani mwana aliyense payekhapayekha							
16	Child is not exploited for labor (Mwana saumilizidwa kugwira ntchito zoposa msinkhu wake)							

	Indicator (Kalozera)	Children (Ana) Oldest to Youngest in Household, Refer to Household Registration (Form 1) Rating and Reasons for Rating (Chifukwa Chopelekela mulingowu) 3 = NO PROBLEM ☺ 2 = SLIGHT PROBLEM 😐 1 = SERIOUS PROBLEM ☹ (Vuto Palibe) (Vuto laling'ono) (Vuto Lalikulu) OR USE N/A when not applicable						
		Child 1	2	3	4	5	6	7
17	Child is not at risk of child marriage (Mwana ali wotetezedwa kunkhaza yomuwumiliza kukwati-wa kapena kukwatira ali wamng'ono)							
18	Child has a strong attachment to at least one adult and one close friend (Mwana ali ndi munthu mmodzi kapena mzake yemwe amagwirizana naye)							
19	Child is treated the same as other children in the household (or institution) on amount of food & work (Mwana amasamalidwa chimodzimodzi ngati anzake pakhomopo pankhani ya zakudya, kagwi-lidwe kantchito ndi zina)							
20	Child is happy and content, has positive mood (Mwana ndiwokondwa ndipo amakhala moyo wamsangala)							
21	Child obeys adults (does not have behavioral problems) (Mwana amamvera anthu aakulu ndipo alibe khalidwe loipa)							

Indicator (Kalozera)	Children (Ana) Oldest to Youngest in Household, Refer to Household Registration (Form 1) Rating and Reasons for Rating (Chifukwa Chopelekela mulingowu) 3 = NO PROBLEM ☺ (Vuto Palibe) 2 = SLIGHT PROBLEM ☺ (Vuto laling'ono) 1 = SERIOUS PROBLEM ☹ (Vuto Lalikulu) OR USE N/A when not applicable						
	Child 1	2	3	4	5	6	7
22 Child is free to attend religious services (Mwana ali ndi mwayi opemphera)							
23 Child regularly participates in leisure activities with peers (e.g. Children's Corner, Sports Club, etc) (Mwana amasewera ndi anzake pakhomo, ngakhale m'magulu okhazikitsidwa mdela lake monga mabwalo a ana ndi makalabu)							
APPLICABLE TO CHILDREN LIVING AWAY FROM HOME							
24 Child lives in a safe, dry and ventilated shelter (Mwana akukhala mnyumba yosadontha, yama-zenela okwanila)							
25 Child has access to a clean latrine/toilet (Mwana amagwilitsa ntchito chimbuzi cha uk-hondo)							
26 Child has access to clean drinking water that is stored clean (Mwana amamwa madzi aukhondo ndiponso wosungidwa malo abwino)							

FORM 4

Child's Case Plan
(Ndondomeko yothandizila Mwana)

Form 4 - Child's Case Plan (Ndondomeko yothandizila Mwana)

Child's Name: _____Child's Date of Birth: _____Case Reference No. _____Today's Date(Tsiku) _____
(Dzina La Mwana)   (Tsiku lobadwa Mwana)   (Nambala ya kalozera)

MALAWI GOVERNMENT

Guardian (Osamalila Mwana): _____ Village (Mudzi): _____ TA (Mfumu yayikulu) _____

Problem (Vuto)	**Goal Set** with Child Participation (Choyenela Kuchitika kuti vutoli lithe)	**Action to be Taken** (Chomwe chichitike pochepetsa vuto)	**To be done** by (Yemwe atsogolere ntchitoyi ndithawi)	**Follow Up** (Kalondolondo wa zomwe munakhazikitsa kuti zichitike)			
√				**Date** (Tsiku)	**Date** (Tsiku)	**Date** (Tsiku)	√
Indicator # _____ (Kalozera)							
Indicator # _____ (Kalozera)							
Indicator # _____ (Kalozera)							
Indicator #_____ (Kalozera)							
Indicator # _____ (Kalozera)							
List the child's strengths and think of how they can be used to overcome the problems. Incorporate this information in the Case Plan. Lembani mndandanda wakuthekera konse komwe mwana ali nako ndi momwe kuthekera kumeneko kungathandizire kuthetsa mavuto omwe apezeka.							

Case Closure: (Kutseka) Reason for closing case: (Zifukwa zoyenera kuti ndondomeko itsekedwe) _____All goals have been achieved: (Zonse zomwe tinakonza kuti zichitike zatheka) _____ Case management term has expired: (Nthawi yomwe tinalinganiza kuti ntchitoyi ichitike yatha)_____Client is not available: (Mwana yemwe timafuna athandizikeyo anachoka)_____ ____ Client not cooperating: (Mwanayo sakutsatira)
Signed by:

_____   _____
     Case Manager (Olemba)   Date (Tsiku)   Supervisor   (Oyang'anira)   Date (Tsiku)

Form 4 - Child's Case Plan (Ndondomeko yothandizila Mwana)

MALAWI GOVERNMENT

Child's Name: _____ Child's Date of Birth: _____ Case Reference No. _____ Today's Date(Tsiku) _____

(Dzina La Mwana)   (Tsiku lobadwa Mwana)   (Nambala ya kalozera)

Guardian (Osamalila Mwana): _____ Village (Mudzi): _____ TA (Mfumu yayikulu) _____

Problem (Vuto)	Goal Set with Child Participation (Choyenela Kuchitika kuti vutoli lithe)	Action to be Taken (Chomwe chichitike pochepetsa vuto)	To be done by (Yemwe atsogolere ntchitoyi ndithawi)	Follow Up (Kalondolondo wa zomwe munakhazikitsa kuti zichitike)			
				Date (Tsiku)	Date (Tsiku)	Date (Tsiku)	√
Indicator # _____ (Kalozera)							
Indicator # _____ (Kalozera)							
Indicator # _____ (Kalozera)							
Indicator #_____ (Kalozera)							
Indicator # _____ (Kalozera)							

List the child's strengths and think of how they can be used to overcome the problems. Incorporate this information in the Case Plan. Lembani mndandanda wakuthekera konse komwe mwana ali nako ndi momwe kuthekera kumeneko kungathandizire kuthetsa mavuto omwe apezeka.

Case Closure: (Kutseka) Reason for closing case: (Zifukwa zoyenera kuti ndondomeko itsekedwe) _____All goals have been achieved: (Zonse zomwe tinakonza kuti zichitike zatheka) _____ Case management term has expired:
(Nthawi yomwe tinalinganiza kuti ntchitoyi ichitike yatha)_____Client is not available: (Mwana yemwe timafuna athandizikeyo anachoka)_____ ____ Client not cooperating: (Mwanayo sakutsatira)
Signed by:

_____   _____

   Case Manager (Olemba)   Date (Tsiku)   Supervisor   (Oyang'anira)   Date (Tsiku)

Form 4 - Child's Case Plan (Ndondomeko yothandizila Mwana)

MALAWI GOVERNMENT

Child's Name: _____ Child's Date of Birth: _____ Case Reference No. _____ Today's Date(Tsiku) _____
(Dzina La Mwana)   (Tsiku lobadwa Mwana)   (Nambala ya kalozera)

Guardian (Osamalila Mwana): _____ Village (Mudzi): _____ TA (Mfumu yayikulu) _____

Problem (Vuto)	**Goal Set** with Child Participation (Choyenela Kuchitika kuti vutoli lithe)	**Action to be Taken** (Chomwe chichitike pochepetsa vuto)	**To be done** by (Yemwe atsogolere ntchitoyi ndithawi)	**Follow Up** (Kalondolondo wa zomwe munakhazikitsa kuti zichitike)			
				Date (Tsiku)	**Date** (Tsiku)	**Date** (Tsiku)	√
Indicator # _____ (Kalozera)							
Indicator # _____ (Kalozera)							
Indicator # _____ (Kalozera)							
Indicator #_____ (Kalozera)							
Indicator # _____ (Kalozera)							
List the child's strengths and think of how they can be used to overcome the problems. Incorporate this information in the Case Plan. Lembani mndandanda wakuthekera konse komwe mwana ali nako ndi momwe kuthekera kumeneko kungathandizire kuthetsa mavuto omwe apezeka.							

Case Closure: (Kutseka) Reason for closing case: (Zifukwa zoyenera kuti ndondomeko itsekedwe) _____All goals have been achieved: (Zonse zomwe tinakonza kuti zichitike zatheka) _____ Case management term has expired: (Nthawi yomwe tinalinganiza kuti ntchitoyi ichitike yatha)_____Client is not available: (Mwana yemwe timafuna athandizikeyo anachoka)_____ ____ Client not cooperating: (Mwanayo sakutsatira)
Signed by:

_____   _____
Case Manager (Olemba)   Date (Tsiku)   Supervisor   (Oyang'anira)   Date (Tsiku)

Form 4 - Child's Case Plan (Ndondomeko yothandizila Mwana)

MALAWI GOVERNMENT

Child's Name: _____Child's Date of Birth: _____Case Reference No. _____Today's Date(Tsiku) _____
(Dzina La Mwana)   (Tsiku lobadwa Mwana)   (Nambala ya kalozera)

Guardian (Osamalila Mwana): _____ Village (Mudzi): _____ TA (Mfumu yayikulu) _____

Problem (Vuto)	Goal Set with Child Participation (Choyenela Kuchitika kuti vutoli lithe)	Action to be Taken (Chomwe chichitike pochepetsa vuto)	To be done by (Yemwe atsogolere ntchitoyi ndithawi)	Follow Up (Kalondolondo wa zomwe munakhazikitsa kuti zichitike)			
				Date (Tsiku)	**Date** (Tsiku)	**Date** (Tsiku)	√
Indicator # _____ (Kalozera)							
Indicator # _____ (Kalozera)							
Indicator # _____ (Kalozera)							
Indicator #_____ (Kalozera)							
Indicator # _____ (Kalozera)							

List the child's strengths and think of how they can be used to overcome the problems. Incorporate this information in the Case Plan. Lembani mndandanda wakuthekera konse komwe mwana ali nako ndi momwe kuthekera kumeneko kungathandizire kuthetsa mavuto omwe apezeka.

Case Closure: (Kutseka) Reason for closing case: (Zifukwa zoyenera kuti ndondomeko itsekedwe) _____All goals have been achieved: (Zonse zomwe tinakonza kuti zichitike zatheka) _____ Case management term has expired: (Nthawi yomwe tinalinganiza kuti ntchitoyi ichitike yatha)_____Client is not available: (Mwana yemwe timafuna athandizikeyo anachoka)_____ ____ Client not cooperating: (Mwanayo sakutsatira)
Signed by:

_____   _____
      Case Manager (Olemba)   Date (Tsiku)   Supervisor   (Oyang'anira)   Date (Tsiku)